

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. * Teatros. * Curiosidades. * Concursos. * Regalos. * Anuncios.*

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: ROSARIO, 7, 3.º

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción a fotografiarse en la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo, libros diversos, etc., etc. Además abre todos los meses concursos de pasatiempos con premios.

Artistas de Variedades.



HÉRMANAS HELIETS

que actúan con éxito en el Cinematógrafo Escudero, y son muy aplaudidas en el baile "Los Apaches de París".

Venancio Sánchez.

Últimas novedades en Pasamanería, Quincalla, Mercería y Perfumería. Artículos de viaje. Extenso surtido en artículos para confecciones de sombreros de Señoras.

PRECIO FIJO

Columela y San Francisco, número 13. — CÁDIZ.

Luis R. Martínez

CIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

San José, 9 duplicado.

CÁDIZ

Pastelería y Cervecería "VIENA,"

Confección de ramilletes, dulces y tartas. — Especialidad en fiambres de todas clases.

NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde. — Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

SAN MIGUEL, 1 Y 3

Cepillo é Hijo.

FOTÓGRAFOS

PLAZA CASTELAR Y CALLE SANTIAGO, 1.-CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado. Rebajas á centros y comisionados. Se necesitan agentes.

Arte.-Seriedad.-Prontitud.

TALLER DE CAJONERIA

con máquina de aserrar movida por la electricidad.

Plocia, 19, frente á la Fábrica de Tabacos. - Cádiz.

Se construye toda clase de envases á precios reducidos.

Se vende serrín grueso.

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS

MORENO HERMANOS

S. en C.

Plaza de Castelar, 12.

Verdadera liquidación de todas las existencias á precios de inventario. — Las ventas son al contado.

Plaza de Castelar, número 12.- Cádiz.

LUIS CARAMÉ

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

JOYERÍA Y PLATERIA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHA Y SAN JOSÉ. - CÁDIZ

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

ANTIGUA DE NEGRETE

CARNICERÍA

Segismundo Moret, 14. — Isabel II, 2. — Arco del Pópulo y Alonso el Sabio, 13.

CÁDIZ

EL ÁGUILA. — Sucursales en provincias.

BAZAR EUROPA • Viuda de García y Martell. •
COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, 15.—CÁDIZ
Teléfono número 108.

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata meneses.—Imágenes religiosas.—Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguetes.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

LA ITALIANA Gabriel España.
Columela y Rosario.—CÁDIZ

Conservas de pescado y carne, hortalizas y frutas variadas.—Vinos y licores nacionales y extranjeros.—Champagne.—Caldo «Bol».—Cacao, Tes, Cafés, sopas de todas clases y galletas de todas las marcas.—Especialidad en chacinas, embutidos y fiambres.

LA SALUD.—Establo de vacas suizas.

DESPACHOS: SAGASTA, 21, ESQUINA A CERVANTES, y SAN FRANCISCO, 3.—CÁDIZ

Se expende la leche ordeñada á la vista del público.—Se garantiza su pureza y buena calidad.—Se sirve á domicilio en jarras precintadas.

NOTA IMPORTANTE.—Las vacas de estos establecimientos están reconocidas por los Veterinarios oficiales de Cádiz.

LA IMPERIAL

Calzado de Lujo.

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXTENSO SURTIDO EN PIELES FINAS

CALLE ARANDA.—CÁDIZ

BOLLERÍA BILBAINA

Se expenden tortas de Madrid, de aceite, empanadillas y polvorones superiores y los célebres

“BILBAINOS”

LEGÍTIMOS BOLLOS DE LECHE

Se hacen toda clase de dulces para BODAS y BAUTIZOS. Todo comprador quedará complacido en la calidad del género y precio.

2, Obispo Calvo y Valero, 2, frente al Café Alhambra.
Obrador: San Juan y Ossorio.—Cádiz.

Ntra. Sra. de la Luz.

AGENCIA DE POMPAS FÚNEBRES

Fábrica de Féretros de todas clases y formas.

COCHES FÚNEBRES DE TODAS CLASES Y CARRUAJES DE ALQUILER

DE

ADOLFO CURADO HERRERA

Oficinas y Depósito: Sagasta, número 9.

Cochera: Adolfo de Castro, 8.

CÁDIZ

Teléfono número 191.

Esta Agencia se encarga de todo cuanto concierne al ramo funerario: Sepelios, traslaciones de cadáveres y restos de un punto á otro; exhumaciones, embalsamamientos y construcciones de mausoleos y lápidas; cera de inmejorable calidad para el alumbrado de altares y nichos.

Cuenta con personal idóneo para la conservación y cuidado de nichos, al precio de **una peseta al mes.**

Gran surtido en Coronas, flores, pensamientos y ángeles de biscuit.—Servicio permanente.

Se desean

AGENTES SERIOS
Y ACTIVOS

en todas partes para
esta REVISTA.

Buenas comisiones.
Indispensable referencias.

Dirigirse al Administrador: calle Rosario, 7, 3.º

LA ROSA DE ORO PAPELERÍA DE MODA
Rosario, 6, y Beato Diego de Cadiz.

Enfermedades de los ojos.

DR. RIBAS VALERO

De la Clínica de los Dres. Ribas y Salas, establecidos en Sevilla.

Consultas: de 1 á 4.—Días festivos: de 1 á 2.

VALVERDE, 20.—CADIZ.

Anuario de Cádiz y su Provincia para 1912.

Por Manuel Juárez Laborda y Serafín Pró Ruiz.

Oficiales de la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento de Cádiz.

Editores-propietarios premiados con *Diploma de Cooperación* y *Medalla de Plata* en las Exposiciones de Valencia 1909-1910 por sus Guías del Forastero «Cádiz-Sevilla.»

Información completa, detallada y exacta.—Datos utilísimos.

PRECIO DEL LIBRO. Edición corriente, encuadernada en cartóné Ptas. 6,00
Edición de lujo, en tela, con planchas doradas Ptas. 8,00

Puede adquirirse en las librerías, centros de suscripciones y papelerías, y directamente á sus editores propietarios, calle *Isaac Peral*, núm. 19.—CADIZ.

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA

Guía del Comercio y de la Industria Gaditana.

AGENCIA de Reclamaciones y Transportes. Comisiones y Representaciones Mudanzas. Miguel Moreno Albacete. Arbolí, 17.

COSARIO DE CHICLANA Puntualidad y economía en los encargos. José A. Rodríguez. Rosario, 43.

LA DIAFANA. Despacho de Loza y Cristal de José Romero Muñoz. Plaza de Isabel II, 9.

TALLER DE PLATERIA. Carlos Cordonnier. Se compra oro, plata y piedras preciosas. Composturas y arreglos de toda clase de alhajas. Sagasta, 30.

TALLER DE CALZADOS de Francisco Iglesias Aguado.—Prontitud, economía. Especialidad en la medida. San Francisco, 24.

RELOJERIA FRANCESA. Leopoldo Cordonnier. Sagasta, 22. Venta de toda clase. Marcas «Zenit», «Longines», «Omega», «Juvenia».

SURTIDO EN TUBERIAS para cocinas, estufas, plancheros y coladores. Cocinas de la casa Cañamera de Barcelona. Herroría de Manuel Luengas. Antonio López, 8.

COSARIO DE JEREZ, Arcos, Bornos, Villamartín, Prado del Rey y Grazalema. Prontitud y economía en los encargos. Francisco Ramos. Plaza de Mendizabal, 7.

CEMENTO, Cal de Zumaya, Piedra artificial, Closetas y azulejos. A elección muestra. Grandes rebajas de precios. M. Aguado y C.^a S en C. Cobos, 9

REPARACIONES Y AFINACIONES de pianos, Armoniums y órganos. A. de Rivas. Ceballos, 12, y Academia de Santa Cecilia

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Fábrica de jabón de José Doña. Obispo Calvo y Valero, núm. 10.—Se acaba de recibir aceite de oliva superior de Puente Genil. Se detalla á peseta 1,15 el litro. *Se sirve á domicilio.*

CARPINTERIA de Manuel Iglesias Medina. Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Beato Diego de Cádiz, 1, duplicado.

DROGUERIA de la viuda é hijos de Simón Lens Productos químicos y farmacéuticos. Pinturas preparadas. Colores en polvos. Surtido en pincelería. Sopranis, 3 y 4.

LITOGRAFÍA ALEMANA. Utiles de escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta. Cánovas del Castillo, 23 y Sagasta, 7, Cádiz.—Especialidad en trabajos para vinateros. Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

PELUQUERIA Y BARBERIA de José Rodríguez Díaz. Servicio esmerado. Sagasta, 43.

LATONERIA de Manuel Soane. Artículos de Llatón y hojalata. Aparatos inodoros y techumbres de zinc. Restauración de bombas. Instalaciones para gas y aguas. Loreto, 5.

TALLER DE CARPINTERIA, de ebanistería y blanco de Manuel Romero Torres. Se hacen toda clase de muebles con las garantías que desee el cliente. Se reparan y enceran muebles á domicilio. Prontitud y economía. San José, 6.

BRONCISTA. Taller de Pedro Carpio. Fundición de metal, maquinaria y bombería. Plocia, núm. 7.

ANTIGUA DE BULLAS Almacén de estampas, cuadros, espejos, molduras doradas y de colores. Artículos religiosos, de dibujo y pintura. San Francisco y San Agustín.

ELECTRICIDAD. Antiguo taller de instalaciones y reparaciones Rosario y Baluarte. Servicios rápidos y esmerados.

TALLER DE RELOJERIA y venta de relojes de todas clases de José Núñez. Especialidad en construcción de piezas. Sacramento, 30.

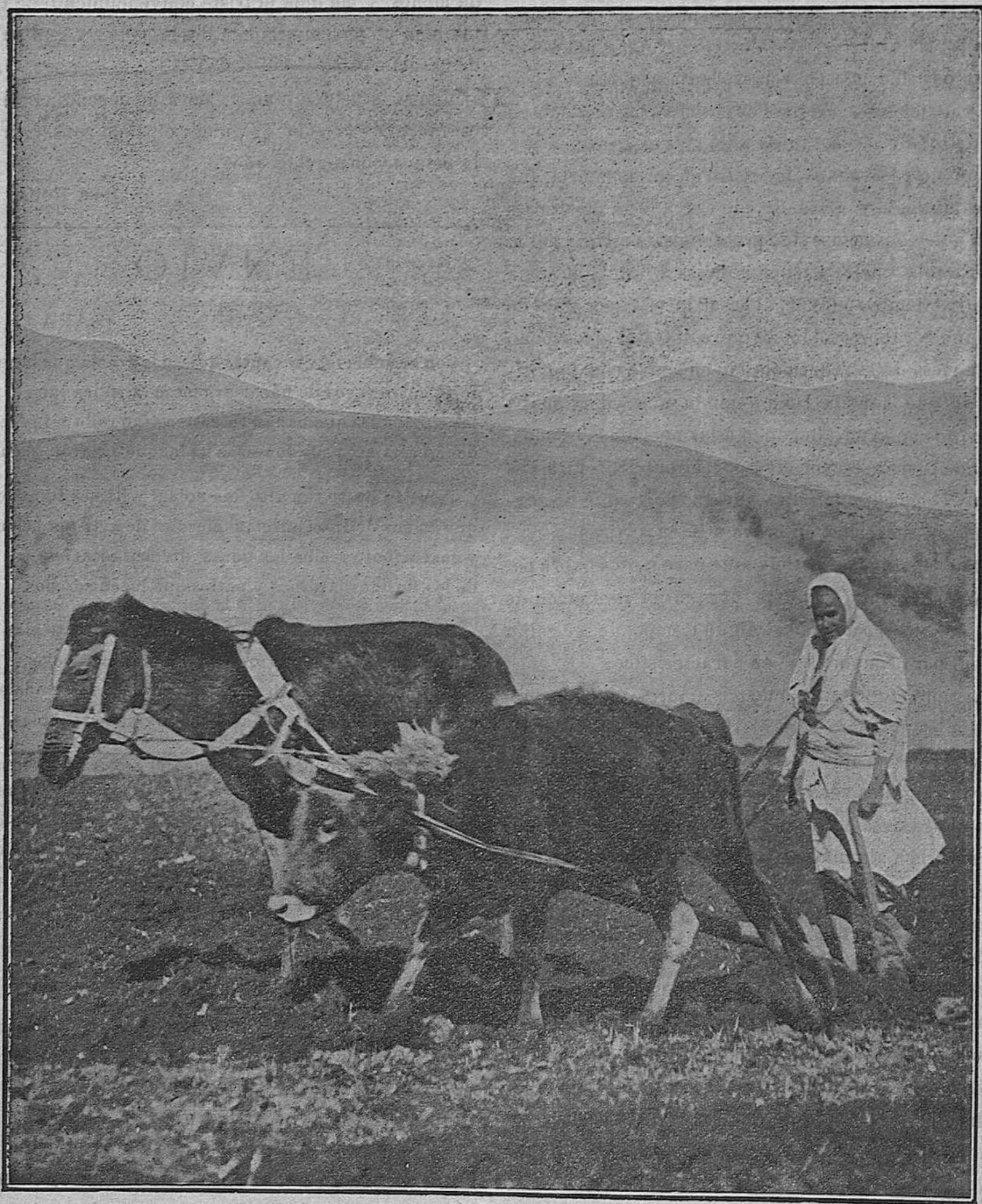
DIANA

Año IV.

Cádiz 12 de Febrero de 1912.

Núm. 97.

La Actualidad Gráfica.



MÉLILLA

Moro arando con una yunta mixta, en las inmediaciones de Ishafen.

EN BROMA

¡La tiple de entonces...!

Los periódicos, que satisfacen nuestra curiosidad y endulzan nuestras horas de aburrimiento, nos traen á veces grandes tristezas y hondas desilusiones, que van dejando en el alma esa melancolía de las alegrías que pasaron y del recuerdo de los años juveniles, que ¡ay! no volverán.

Yo, en mis mocedades, algo remotas, tuve amores con una tiple de zarzuela, joven, como lo era yo en aquellos tiempos, juguetona y pizpireta, de ojillos negros y parlanchines. Yo la escribía versos que destilaban pasión y ella me correspondía con dulces miradas y deliciosas sonrisas. Por entonces me contentaba con esto; hoy, acaso, fuera algo más exigente.

Aquello pasó sin dejar rastro en mi memoria; fué un capítulo, hoy olvidado, de esa novela de amores de la que todos hemos sido protagonistas alguna vez...

No había vuelto á tener noticias de aquella novia de otros tiempos y ayer, al pasar la vista por unos de los innumerables periódicos que á diario se amontonan en la mesa de la redacción, me encontré con la noticia de que aquella tiple,—con la que yo entonaba mis *duos* de amor, llegando á las notas más agudas, sin que fueran escuchadas por el público—formaba parte, como característica, de una compañía de zarzuela que marchará en breve á Buenos Aires.

Esta sencillísima noticia, que para tantos habrá pasado inadvertida, envolvía para mí la desilución de que también yo dejé, hace algún tiempo, de ser galán joven, para convertirme en característico.

La tiple, aquella tiple de mis amores, que interpretaba á las mil maravillas los tipos de jovencilla alocada y revoltosa; que hacía de princesa gentil y enamorada algunas veces y otras de muchacha coquetuela ó de traviesa colegiala, va á Buenos Aires,—seguramente con algunas canas y algunas arrugas,—á desempeñar papeles de portera gruñona, de beata empalagosa, de suegra indomable y de patrona de huéspedes, egoísta y desconfiada.

En su *camerino* donde, se veían siempre pelucas con dorados bucles, muchos vestidos con lentejuelas y mucho carmín para los labios, se verán ahora blancas pelucas desgredadas, faldas y delantales con colorines y los consabidos y ennegrecidos corchos para marcar más las arrugas y pintarse manchas y lunares ridículos.

La que antes pisaba el proscenio gentil y arrogante, saldrá ahora á escena trémula y encorvada, lanzando gritos estridentes y risibles exclamaciones...

La dama joven ha *ascendido* á característica y, ne-

cesariamente, para no salirse de su papel, tendrá que aviejarse más, aféarse más y acicalarse menos, porque el público no transije con una característica juguetona, esbelta, atractiva y seductora.

Por algo dijo Sócrates—y observen ustedes como los años también me van haciendo erudito—que la belleza en las mujeres, es una tiranía de poca duración.

El galopar de los años es cruel é implacable. Hasta nos reserva tristezas y desencantos en las listas de compañías.

Veán ustedes como una tiple de hace veinte años, se lleva mis ilusiones de juventud á Buenos Aires, nada menos, y me deja el triste convencimiento de que también yo he empezado á desempeñar ya mi papel de característico.

Venga la peluca blanca, para no desentonar en el escenario de la vida ¡Y quiera el cielo conservarme la peluca por muchos años...!

JOSÉ RODAO.

ENVIO

(SARA.)

Con apacible fervor cantar quiero la gracia que ingente forja entre rayos de nácar argenteo la célica luna las claridades que bañan tu rostro tranquilo y tu frente donde vertieron sus dones las hadas que ornaron tu cuna.

Tiene tu busto tan alto, las nobles y firmes turgencias que en sus delirios animan cinceles de artistas helenos; y cual tributo recibe las puras, divinas esencias de los floridos jardines y patios que lucen serenos.

Tú eres la ondina que cruza la azul y brillante planicie y de Tritón oye el coro formado con mil caracolas; deja también que mi lira se eleve un instante y oficie ante tus gracias que son andaluzas y son españolas.

Pero aunque pobre y humilde, mi trova no ostente la [gema que otorga decoro, ni del jazmín la dichosa fragancia, tengo en el alma tan triste y herida guardado un poema de vírginales cariños que riman y alegran la infancia.

ENRIQUE VÁZQUEZ DE ALDANA.

CUENTOS ESCOGIDOS

EL DIENTE DE LA CONDESA

Cerca del parque Monceau existe una preciosa casita que parece esconderse tras de una agrupación de clemátidas y donde había una encantadora viuda de veintidos abriles llamada la condesa de Vicy.

La condesa tenía un constante compañero, un delicado perrito lanudo, muy blanco, al cual se le daba

por único alimento un terrón de azúcar por la mañana y un bizcocho por la noche.

El animal se llamaba «Nito».

Eran las cuatro de la tarde. Luisa estaba en su jardín paseando por entre los rosales y deteniéndose de cuando en cuando para aspirar el perfume de un botón recién abierto.

«Nito» seguía, jugueteando, á su ama, dando ladridos de contento. A veces apretaba entre sus dientes la falda del vestido de la Condesa, y cargándose sobre las patitas traseras, tiraba con todas sus fuerzas.

En medio de aquellos juegos se presentó un día M. de Beauchamps.

La viúdita, al verle, se escondió detrás de un ar busto. Pero el recién llegado se dirigió hacia ella y la besó en la mano.

Luisa era de mediana estatura. Tenía piés y manos muy pequeños, blancos hombros y cabellos muy negros. Sus dientes eran tan blancos, que cuando se reía brillaban como perlas. Era una viuda deliciosa. Luisa se apoyó en el brazo de M. Beauchamps y se dirigieron á la antesala seguidos de «Nito», que arrojaba miradas llenas de celos.

Luisa y su amigo se avenían tan bien, que habían determinado casarse. Sin embargo, cada uno de ellos tenía un defecto. M. Beauchamps era celoso y la condesa de Vicy, coqueta.

—Luisa—dijo él,—me vas á arrastrar á la desesperación. Dices que me quieres; pero ¿cómo voy á creerlo cuando veo que sonríes á todos tus admiradores? Cuando te veo en sociedad tan llena de vida y alegría, y escucho tu risa argentina entre un círculo de ardientes adoradores, no me es posible expresar la tortura y la angustia que experimento.

—Pues ¿qué quieres que haga?—replicó Luisa.—Soy alegre, es cierto; ¿pero eso es un crimen? ¿Y por qué he de mostrarme fría con aquellos que solo se acercan á mí para dirigirme chicleos?

—Tú eres coquetuela y tu risa me desespera; porque si tú ríes así, en contra de mis deseos, debe ser únicamente por enseñar tus dientes.

—Pero ¿qué debo hacer para probarte mi cariño? Pídeme lo que quieras, pero no exijas que deje de reirme. Solo soy feliz cuando estoy alegre y con libertad de estarlo.

M. de Beauchamps se puso sério.

—Una noche me dijiste—exclamó en tono solemne—que por mí sacrificarías tu vida. No te pido tanto, mas escucha. ¿Quieres hacerme el hombre más dichoso de la tierra?

—No tienes más que hablar.

—¿Aun teniendo que sufrir?

—Sí: me decido á todo.

—Bueno; pues sacrifica un diente por mí.

—¿Qué me pides! ¡Eso es una barbaridad!

—Sólo un diente; el más pequeño de delante. Y después puedes reir cuanto gustes.

—Pero tú creerás que estoy fea y ya no me quedarás.

—Te juro que sólo de esa manera asegurarás mi felicidad.

—Bien; todo lo sacrifico por tu amor.

La condesa tocó el timbre.

Juan, su criado, recibió sus órdenes, y regresó un cuarto de hora más tarde con un un hombre que llevaba en la mano un estuche de cuero semejante al que usan los dentistas.

—¿Quién es ese señor?—preguntó M. de Beauchamps.

—Es M. James, el destinta—contestó la condesa.

La condesa entró en su tocador seguida de «Nito», el cual llevaba la cola entre las piernas, como si comprendiera que algo serio iba á suceder.

Luisa regresó á poco rato, avergonzada y humillada, y entregó á M. Beauchamps un diente blanco como la leche, que el amante besó con delirio.

Luisa, al ver ese tributo de afecto, echó á correr.

M. de Beauchamps mandó colocar el diente en un medallón que llevaba colgado al cuello como un recuerdo.

—Desde aquel día la condesa se puso muy triste. Sólo en rarísimas ocasiones se iluminaba su semblante con una sonrisa. Se retiró hasta donde fué posible de la sociedad; pero cuando se veía obligada por sus deberes sociales á presentarse ante sus amigas, la veían mantenerse separada de ellas, ó sentándose en un rincón, muy seria y con la boca cerrada como la puerta de una cárcel.

—¡Pobre condesa!—decían algunos mal intencionados.—¿Qué cambiada está!

Y M. de Beauchamps sentía que su cariño disminuía poco á poco. Parecía que comenzaba á comprender que lo que más amaba en ella era especialmente su sonrisa, sus chanzas, su alegría, y se puso triste también.

Un día, ya desesperado, fué á ver á la condesa.

—Luisa—dijo arrojándose á sus pies—¿me amas todavía?

—Te he jurado amarte siempre—contestó.

—¿Quieres probarme la sinceridad de tus palabras?

—No deseo otra cosa.

—Bueno; entonces, si me quieres, haz que el dentista te ponga un diente postizo.

—¿Qué locura!—dijo Luisa sollozando. Tenia yo

razón cuando te dije que me dejarías de querer. Así son los hombres. ¡Y me tachabas de caprichosa!

—Luisa, te ruego que me perdones. Maldigo mis celos, mis imprudencias.

—Según eso, realmente deploras la debilidad con que accedí á tu capricho.

—Estoy desolado y arrepentido.

—¿Reconoces la crueldad de tu injusta exigencia?

—Me la echaré en cara toda mi vida.

—¿Serías feliz si te hubiera desobedecido?

—Daría cualquier cosa por ello.

La condesa soltó una carcajada, enseñando todos sus dientes completos.

—¿Qué significa esto? — preguntó M. de Beauchamps, teniendo entre sus dedos el medallón en el cual estaba engarzada la perla del sacrificio.

La condesa abrió el hocico del perro y dijo:

—He aquí la víctima.

—¡Oh! — exclamó Beauchamps. — ¡Nunca me has querido!

PAUL BOURGET.

LETRAS ALEMANAS

Ilusión perdida.

(Traducción de M. F. Neda.)

Veo con gozo que mi vecina
si estoy en casa viene á espiar
tras de los pliegues de la cortina
que en su ventana miro flotar.

¡Siente en sus celos lo que yo siento!
Sin asomarse la haré rabiar
pero ¡ay! ¿que veo?... ¡Si es solo el viento
que en la cortina viene á jugar!

GOETHE.

RÁPIDA

La Justicia.

Justicia es una palabra tan bella que el pronunciarla mis labios y el pensarla, me fascina, me entusiasma y me encanta.

No concibo el mundo sin Justicia, sin ese principio de todo progreso, sin esa base que sostiene á los pueblos, que los lleva por el camino de su desenvolvimiento, para buscar los horizontes de la civilización; de esa civilización que soñamos todos en ese deseo, en ese vehemente anhelo de avanzar para hacer patria, para que honrada sea la raza; esta raza de sangre ardiente; esta raza de empuje.

La Justicia es el faro que guía al hombre para que

sepa seguir su destino histórico: el destino que le han señalado los tiempos que han muerto, los siglos que fueron; por lo cual la Justicia no sólo es moral, porque entonces sería imperfecta, y lo imperfecto no puede producir, y ella produce, luego es también francamente racional; es idea, es realidad; de cómo sirve á la colosal pirámide de la filosofía; principio es del conocimiento; transición es de lo ideal y lo real; de lo inteligible, de lo sensible, de la experiencia. Es el equilibrio de la naturaleza: la ecuación en las matemáticas, en la inteligencia, la igualdad, lo ideal en la imaginación, la deidad de la metafísica, de la verdad la madre. Relaciona las cosas, el mundo de la sociedad con el de la naturaleza. Es la percepción obra de la verdad, de la hipótesis la demostración, fin legal de un razonamiento. No hay en ella pasión, porque es lo verdadero: la equidad.

Luego la Justicia no sólo es el principio de toda ley, de todo orden; es también el origen de todo sentir, es la base de todo pensar; es la que coloca el hombre, cualquiera que sea su situación social, en condiciones de manifestar libremente sus ideas: de llegar á la cumbre, por fruto de su trabajo.

Sin Justicia viviríamos en la esclavitud; en las umbrías del salvajismo; en las penumbras de la desdicha; ella es la luz que nos ilumina; la antorcha que nos ilumina.

CELESTINO J. SEGURA VILLA.

LETRAS AMERICANAS

La flecha de oro.

Yo busco una flecha de oro
que, niño, de un hada adquirí,
y «Guarda el sagrado tesoro»,
me dijo: «tu suerte está ahí».
Mi padre fué un príncipe: quiere
un día nombrar sucesor,
y á aquel de dos hijos prefiere
que al blanco tirase mejor.
A liza fraterna en el llano
salimos con brio y con fé:
la flecha que arroja mi hermano
clavada en el blanco se vé.
En tanto mi loca saeta,
lanzada con ciega ambición,
por cima pasó de la meta
cruzando la etérea región.
En vano en el bosque vecino,
en vano la buscó doquier:
tomó misterioso camino
que nunca he logrado saber.
El cielo me ha visto, horizontes
salvando con ávido afán;

y, mísero, á valles y á montes
pidiendo mi infiel talismán.
Y escucho una voz: «¡Adelante!»
que me hace incansable marchar,
repítela el viento zumbantes:
me sigue en la tierra y el mar...
Yo busco la flecha de oro
que, niño, de un hada adquirí,
y «Guarda el sagrado tesoro»
me dijo: «tu suerte está ahí».

MIGUEL ANTONIO CARO.

CURIOSIDADES

Un periodista de Roma acaba de celebrar un interviú verdaderamente curiosa con la señora Juana Abbate, que ha cumplido los cien años hace pocos meses.

Respecto de su larga vida, la señora Abbate tiene pocos hechos históricos que referir, sea por flaqueza de su memoria, sea por haber presenciado con absoluta impasibilidad los más graves sucesos, que durante todo el último siglo en Italia no han sido pocos ciertamente.

Ni de los cuatro papas, ni de los muchos cambios políticos de que fué testigo ni de los cruentos hechos que ensangrentaron su país, recuerda la anciana nada que llamara especialmente su atención.

Lo único en que insiste mucho es en la carestía de la vida y en las subidas de los precios de todos los artículos de primera necesidad.

De las patatas singularmente sabe al dedillo como han ido subiendo de precio, y recuerda que en su juventud le costaba exactamente la quinta parte que ahora. Esto para Juana Abbate tiene excepcional importancia, porque las patatas cocidas y asadas son la base principal y casi exclusiva de su alimentación. Es de advertir—y aquí entra la parte curiosa de la interviú—que Juana Abbate tuvo la enorme contrariedad de quedarse sin dientes á los trece años, teniendo que sujetarse desde entonces á un plan especial de nutrición. Y lo más peregrino es que ahora, á la edad de cien años, los dientes empiezan á salirle otra vez.

Ultimamente ha recobrado dos de ellos, y siguiendo así, como puede vivir varios años aún, á juzgar por el excelente estado de salud en que se encuentra, Juana Abbate abriga la esperanza de recobrar al fin su dentadura y satisfacer la ilusión de volver á comer carne, cosa que se vió precisada á dejar de hacer desde antes de cumplir los catorce años.

La buena mujer es viuda de un coronel de caballería, conserva el organismo completamente sano, habla con firmeza, anda sin la menor vacilación, y su

vista es tan excelente que el periodista que la ha interrogado la ha visto enhebrar una aguja finísima de primera intención.

* * *

En la historia de los Estados Unidos de América ha jugado el número 13 un gran papel.

Tiénese por cierto que América se descubrió en el día 13, 13 eran los Estados de la Unión norteamericana al principio: las letras de su emblema «E unum pluribus» (Uno entre muchos;) 13 las plumas que ostenta en cada ala el águila del escudo de aquella república, y 13 los cañonazos con que fué saludada la enseña nacional al proclamarse la independencia y ser elegido Washington primer presidente de la Unión.

Fantasia morisca.

El reló encantado
retumba la una.

Bajo el plateado
temblor de la luna,
la fuente sonora
del patio, entre tanto,
nos cuenta el encanto
de la reina mora.

Un dragón vigila
su lóbrego encierro.
La feroz pupila
se revuelve inquieta.
A quien mira, mata.

Lenta el agua llora,
y la reina mora
sola con su llanto,
espera el acero
del joven guerrero
que rompa el encanto.

Pálida y sumisa,
con su peine de oro
y marfil, alisa
el negro tesoro
de su cabellera.

El reló encantado
retumba la una.

Bajo el plateado
temblor de la luna,
la fuente sonora
del patio, entre tanto,
nos cuenta el encanto
de la reina mora.

FRANCISCO VILLAESPESA.

DIÁLOGOS ANDALUCES

FIN DE SEMANA

—¡Várgame Dió, Antonio! ¿Otra vez borracho?

—¡Mardita sea! ¿Borracho yo? ¿Yo?

—¿Tienes való é negarlo? Si parece que vienes ha-
siendo *dequilíbrio* por una maroma.

—Eso es tu vista. ¿No mé vés más derecho que er
camino é Cáí? ¿O es que voy á tené que andá por
una farsilla é regla?

—Lo que vas á tené es el fin de San Lorenzo. ¿Y el
jorná é la semana?

¿El jorná? ¡Carcula tú... el jorná! Como er dinero es
reondo, comienza á roá y á roá, hasta que lo pierde
uno é vista.

—Tu eres er que debías de roá. Cuando éramos no-
vios, me digistes que me ibas á tené como á los ánge-
les

—¿Y no te tengo?

—¡Ya lo creo que nó! ¿No me ves que estoy en cue-
ros?

—¡Mardita sea tu sombra! ¿Los ángeles están ves-
tíos? ¿No están en cueros también? ¡Habla, niña, ha-
bla!

—Mu poco tengo que hablá.

—¿Poco, y eres mujé? ¡No lo creo! Si ustedes, las del
sero devi, tuvieran que pagá las palabras ar presio
é los telegramas, tú, por lo menos tenías desde hoy
que hablá por señas.

—¡Que gracioso! Y si el refrán que dise... «el que
no tiene vergüenza, to er campo es suyo» fuera sier-
to, eras tú er que pagaba más contribusión territoriá.

—Güeno; menos letra menua y pon la mesa.

—¿Vas á bailá ensima?

—No, voy á comé.

—Ni pan hay. ¿Con qué dinero iba yo á comprá los
comestibles?

—Pos no me apuro. Ahora me voy á un hoté de dos
reales.

—¿Sí? Acuérdate lo que te pasó una vez en esa
fonda.

—¿Er qué?

—¿No te acuerdas? Que sacastes de un plato é car-
ne un carsetín.

—¡Es naturá! ¿Por dos reales, quieres tú que saca-
ra unos carsonsillos blancos? En fin, hasta la güerta.
Si no vengo esta noche...

—...Es porque vas á dormí en la Carse: lo sé.

—¿En la carse? A mi no hay quien me prenda.
Yo tengo hechas mu güenas arSIONES.

—¡Probesito!.. Toito er mundo te va á llorá cuan-
do te mueras.

—Y que pienso morí harto é vino.

—Es lo mejó que hases, te mueres borracho, te en-
tierran como una uva, y ar mes justo nase en tu se-
pultura una cepa.

EDUARDO Y JOAQUÍN AVELLÁN NÚÑEZ.

DE TODO UN POCO

Ha entrado á formar parte de nuestra redacción el
distinguido escritor, nuestro estimado amigo, D. Ce-
lestino J. Segura Villa.

También han sido nombrados corresponsales de
DIANA, en Jerez de la Frontera y Huelva, respecti-
vamente, don Manuel María de Castro Palomino y
don José de Mora.

Dentro de breves días se pondrá á la venta un li-
bro de poesías titulado *La Proclama de la Vida*, de
nuestro apreciable colaborador, Antonio López de la
Orden.

Por anticipado deseamos á dicha obra el éxito más
lisonjero.

Espectáculos.

Nada de extraño resulta que, dadas las simpatías
con que cuenta en Cádiz la compañía cómico-dramá-
tica que dirige el primer actor Pepe Vico, alcance el
éxito que está logrando en la actual temporada.

Verdad es que en esta notable formación tienen
parte artistas de verdadero mérito, y esto contribu-
ye mucho á ese éxito de que hablamos.

A pesar del mal tiempo que hemos tenido durante
la última decena, se ha visto al Teatro Principal bas-
tante concurrido, siendo muy aplaudidas cuantsa
obras se han puesto en escena, aunque, á nuestro
entender, merece especial mención la comedia «Doña
Clarines», interpretada á la perfección y en la que
se distinguió mucho el señor Vico; gustando, así mis-
mo, con preferencia, el estreno de la obra «Luna de
miel», que está adaptada del francés y que por sus
situaciones cómicas hizo pasar un buen rato á la con-
currencia.

*
*
*

En el Cinematógrafo Escudero, que como siempre
se vé muy concurrido, actúan con aplauso, la gracio-
sa coupletista Nowlty y la pareja de bailes Hermanas
Helietts, artistas que han venido precedidas de
cartel y que demuestran, á juzgar por sus trabajos,
ser de lo más escogido en el género de variedades,
hoy tan en boga.

PIERROT.

NUESTROS REGALOS

Por un olvido involuntario, dejamos de consignar en nuestro número anterior, los regalos que han correspondido á nuestros abonados en el mes de Enero.

Habiendo resultado agraciados con los tres primeros premios de la Lotería Nacional, en el sorteo del 20 del pasado, los números 6.990, 28.000 y 14 468, respectivamente, ha correspondido el vale con opción á

Seis artísticas fotografías

de la acreditada casa de los señores Cepillo é hijo, á nuestro anunciante don José Moreno Utrera, San Francisco, 34, á duplicado, (Sastrería), cuyo recibo de Diciembre tiene el número 3.690.

El segundo regalo consistente en

Un décimo de lotería

á nuestro anunciante don José Pérez, dueño de la zapatería «La Imperial», calle de Aranda, cuyo recibo es el número 3.700.

Y, finalmente,

Una obra literaria

le ha tocado en suerte á don José Mateos Roldán, director del Colegio de San Pablo, Sopranis, 3, primero, izquierda, que tiene en su recibo el número 3.768.

Postres variados.

A circular han vuelto los duros sevillanos, que dieron tanto gusto en días no lejanos. En gran número corren por varias capitales, dando lugar á muchas protestas comerciales, porque según parece, esos discos amenos «están bien» y se suelen confundir con los buenos. Ocultan su falsía bajo denso capuz y no se les conoce... ni el acento andaluz!

Al general Luque le ha sido entregada una medalla de oro que la Junta del Instituto de Previsión le dedica.

Será por la provisión de que dió muestras cuando dirigió la famosa operación en Melilla.

Esto que le dan ahora es una medalla del Instituto Nacional de Previsión.

Y aquello fué... el reverso de la medalla.

Dicen de Osaka (Japón) que ha habido un incendio á consecuencia del cual han quedado destruidas cinco mil casas.

¡Eche usted ceniza!

Por supuesto, que no puede uno fiarse de la magnitud de esas catástrofes lejanas, que aumentan prodigiosamente al circular por los hilos telegráficos

Así que dan ganas de decirle al corresponsal que ha trasmitido la noticia del incendio de Osaka:

—Por su magnitud destaca esa hecatombe cruenta.

¡Cinco mil casas! ¡Qué traca!

O no hay casas ya en Osaka,

Osaka usted mal la cuenta!

AMADÍS.

ADVERTENCIA

Serán considerados suscriptores de esta Revista, todas las personas á quienes se le envíe como propaganda y no la devuelvan á nuestra Redacción.

Los señores que no deseen suscribirse pueden depositar el número en el buzón que hemos instalado en el patio de nuestra Redacción, cuidando de indicar en el mismo sus nombres.

BANCO DE CARTAGENA

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior..... Ptas. 14.998.474,68

Imposiciones durante la semana. » 483.285,22

Suma..... Ptas. 15.481.759,90

Reintegros..... » 488.266,28

Saldo..... Ptas. 14.993.493,62

Cádiz 3 de Febrero de 1912.

Horas de Caja: de 10 á 4.



EL AGUILA

ALMACENES FUNDADOS EN 1850

San Francisco, 25. - Cádiz.

TEMPORADA DE INVIERNO

PRECIO FIJO

Nuevas secciones de trajes y abrigos confeccionados para SEÑORAS y NIÑAS.

ROPA HECHA PARA CABALLEROS

	Pesetas.	
Trajes patén, vicuña ó estambres.....	de 15	á 80
» de pana	» 15	á 35
Americanas y Chaqués patén, vicuña, estambres.....	» 10	á 55
Gabanes entretiempo é invierno.....	» 25	á 100
Sacos impermeabilizados.....	» 50	á 100
Frach de vicuña, armoure, etc.....	» 30	á 47,50
Levitas de armoure, estambre, etc.....	» 50	á 75
Pantalones de patén pañete, vicuña, etc.....	» 6	á 25
» pana.....	» 4	á 10
Pellizas de montagnach, cuello y boca-manga strakan ó de pieles..	» 11	á 100
Rusos de ratina, último modelo	» 18	á 60
Capas completas de paño Bejar, Tarrasa y Sabadell.....	» 25	á 110
Gabanes de pieles y strakan.....	» 60	á 200
Togas de pañete y seda.....	» 100	á 150
Chalecos fantasía.....	» 6	á 28
Trajes de frach y levita.....	» 50	á 100
Impermeables negros y colores.....	» 50	á 100

ROPA HECHA PARA NIÑOS

Trajes de americana de patén, vicuña, jerga ó estambre para niños de 10 á 16 años.....	de 14	á 40
Trajes Marinera y matelot de patén, jerga, vicuña para niños de 4 á 10 años.....	» 4	á 38
Trajes de punto para niños de 4 á 9 años.....	» 12	á 29
Gabanes de entretiempo é invierno para niños de 4 á 16 años.....	» 13	á 44
Pellizas de ratina, montagnach etc., para niños de 10 á 16 años....	» 10	á 23
Gabán corto cruzado de gerga ó vicuña con botón ancora para niños de 4 á 10 años.....	» 12	á 35
Makferlands y Capas para niños de 4 á 16 años.....	» 9	á 14

SECCION DE ROPAS PARA SEÑORAS

Trajes últimos modelos en negro, azul y novedad.....	desde 25	á 100
Abrigos últimos modelos en negro, azul y novedad.....	» 22'50	á 150
Abrigos de astrakan novedad, guardapolvos, faldas, etc., etc.		

SECCION DE ROPAS PARA NIÑAS

Trajes novedad, azul y color.....	desde 14	á 40
Abrigos todos modelos.....	» 15	á 38

ARTICULOS DIVERSOS

Fajas «Ideal Sangle». Tirantes. Ligas. Gorras para Caballeros y Niños. Mantas. Impermeables. Corbatas, etc., etc.

SECCION DE MEDIDA

Géneros última novedad para confeccionar á medida.

SUCURSALES

Madrid.....	Preciados,	3	Málaga.....	Granada,	63
Barcelona.....	Plaza Real,	13	Palma de Mallorca.....	Colón,	39
Alicante.....	Princesa,	2	Santander.....	San Francisco,	30
Bilbao.....	Estación,	5	Sevilla.....	Sierpes,	72
Cartagena.....	Duque,	25	Valencia.....	Peris y Valero, letra E	
Gijón.....	San Bernardo, 31 y 33		Valladolid.....	Santiago,	57
Granada.....	Gran Vía Colón,	14	Zaragoza.....	Independencia,	1

Grandes existencias en toda clase de Ropas confeccionadas.

Novedades en géneros nacionales y extranjeros para la medida.

PIDASE EL CATALOGO GENERAL

Mantas para viajes, desde 15 á 70 pesetas.

Impermeables de 50 á 110 pías. - S. Francisco, 25.

¿Conoce Vd. "América"?

¿Ha visto Vd. uno de los números recientes de la Revista que prominentes escritores y pensadores declaran ser la mejor de cuantas se publican hoy en español?

No hay otra Revista tan popular como *América*, y para ello tiene que haber una «razón».

Compre un ejemplar de ella á su proveedor de periódicos, y si él no la tiene, dirijase á nosotros sin demora.

Precio de suscripción anual: \$ 2,00 oro.

THE AMÉRICA COMPANY

Metropolitan Tower.—New-York City, E. U. A.

TALLER DE HOJALATERIA

INSTALACIONES PARA GAS Y AGUA

Bombas y aparatos inodoros.—Bañeras de hierro galvanizado y otros efectos propios de esta industria.

Antiguo operario y sucesor de Cristóbal Plaza,

RICARDO QUINTERO

San Francisco, 17.

EL FÉNIX

Papelería Comercial
Y ÚTILES DE ESCRITORIO

Es la casa que vende **EXCLUSIVAMENTE** las últimas novedades del Extranjero.

San Francisco, 15.- CÁDIZ - Teléfono núm. 167.

ESTERERÍA

DE

RICARDO BERTON

Despacho de esteras de todas clases y objetos de mimbres. — Precios económicos.

San José, 6.—CÁDIZ.

Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

J. NARANJO

LIBROS RAYADOS

PARA EL COMERCIO

Y

ENCUADERNACIONES

DE TODAS CLASES

Calle San Pedro, núm. 2.—Cádiz.

TALLER DE PLATERÍA

DE

José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

San José y Junquera.—Cádiz.

Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

EL SALVARSAN

606

FARMACIA

DE

Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

CÁDIZ

LA ESPAÑOLA

Almacén de Papel

Y

ÚTILES DE ESCRITORIO

Gran surtido en

Tarjetas Postales.

ESPECIALIDAD

EN

ESTUCHES DE PAPEL FANTASÍA

ARANDA, 5.

CÁDIZ

A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.-Madrid.

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.
 Dotes de niños.

Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.-Cánovas del Castillo, 22.-Málaga.

Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.-S. Fernando (Cádiz).

Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUASTER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

NUEVA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de Materiales para Obras de Albañilería

DE

JULIAN MARTINEZ

SOLANO, 27.-CADIZ

FÁBRICA DE ESTERAS DE TODAS CLASES

DE LA

Viuda é Hijos de José Acuaviva.

OBJETOS DE MIMBRES.—ESPECIALIDAD EN ESTERAS FINAS

21, Rosario, 21. (Frente á la Iglesia).—CADIZ.

HOTEL ROMA

BUENOS AIRES, 11

CÁDIZ

EN ESTA REVISTA

se anuncian las casas comerciales é industriales
 más importantes de Cádiz.

EL ÁGUILA.—Pídase el Catálogo general.

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Rosario, 7, 3.º - Cádiz.

Precios de suscripción: En Cádiz, un mes, 0,50 Pta.—En provincias, trimestre, 1,50.—En el extranjero, año 7.
Número suelto, 15 cénts.—Atrasado, 50 cénts.

Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.—No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.—Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

GUILLERMO PINO

PINTOR DECORADOR.

Bocetos y presupuestos á quien los solicite dentro ó fuera de la población.

Plaza de la Catedral, 10.—Cádiz.

PANADERÍA

FUNDADA EL AÑO 1845

Cánovas del Castillo (antes Murguía), 38.

AVISO AL PUBLICO

Leche pura garantizada.—Vaquería en Puntales (Huerta de Sierra).—Se sirve á domicilio.—Avisos en la calle de San Miguel, 12, accesoria.

Se compran y venden clichés.

Dirigirse á esta Redacción: Rosario, 7.

JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.

TODA LA MANZANA

TALLER DE LAMPISTERÍA Y HOJALATERÍA DE SALVADOR CLARES

Se hacen instalaciones de alumbrado por gas y electricidad. = Unico autorizado por la Sociedad Cooperativa de Fabricación de Gas. = Prontitud en los servicios y economía en los precios.

PLAZA DE MINA, 4.—CADIZ

NESEFARINA

ALIMENTO COMPLETO FOSFATADO

El mejor alimento fosfatado para los niños.

PÍDASE EN TODAS PARTES

PAZ HERMANOS
GRANDES TALLERES DE TONELERÍA
 en Jerez de la Frontera y Segunda Aguada (Cádiz).—Máquinas de aserrar en Cádiz (Extramuros).—Extenso almacenado de Vinos de Jerez.

JIMÉNEZ Y REGIERE

CÁDIZ - JEREZ

GRANDES PREMIOS

ITALIA—FRANCIA—BÉLGICA—REPUBLICA ARGENTINA

MOSAICOS - AZULEJOS - CEMENTOS



ACADEMIA PREPARATORIA

PARA

Carreras especiales

Preparación para las próximas oposiciones á Correos, por personal facultativo.

Precios módicos.

ENCARNACIÓN, 1.-CÁDIZ

Nuestros Regalos.

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo; en un **décimo de la lotería**, y en **una obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 20 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.

Los Norte-americanos, reyes del Comercio.

¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMO!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

EL ÁGUILA.—Surtido en prendas confeccionadas para todas estaciones.